Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 15 septembre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au grade d'analyste de biologie clinique au Ministère de la Défense nationale", a donné le 15 octobre 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e september 1958 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de graad van analyst voor klinische biologie bij het Ministerie van Landsverdediging", heeft de 15e oktober 1958 het volgend advies gegeven:

En ce qu'il fixe des conditions particulières pour la nomination à un emploi, le projet participe du règlement organique du Ministère de la Défense nationale. Il conviendrait dès lors de faire mention de l'article 4 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 au second alinéa du préambule.

L'arrêté royal du 21 juin 1956, auquel se réfère le sixième alinéa du préambule, a été modifié par l'arrêté royal du 13 septembre 1956 ainsi que par les arrêtés royaux des 25 juin, 6 août et 31 décembre 1957. Il conviendrait en conséquence de compléter l'alinéa ou par la mention de ces arrêtés, ou par les mots "tel qu'il a été modifié".

\+

\+ \+

Il ressort des explications données au Conseil d'Etat par le fonctionnaire délégué que, pour être admis à participer aux concours organisés pour le recrutement d'analystes de biologie au Ministère de la Défense nationale, il faudra normalement être porteur d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement technique supérieur. Mais il est entendu que la preuve de la possession des connaissances nécessaires pourra également résulter de la possession de diplômes ou de certificats de l'enseignement supérieur délivrés par une université ou par un établissement assimilé à une université par l'article 37 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Si telle est bien la portée de l'article 1er, alinéa 3, celle-ci se dégagerait mieux si l'alinéa était rédigé comme suit :

"Pour être admis à participer à ce concours les candidats doivent être porteurs d'un diplôme ou d'un certificat de fin d'études délivré, dans la spécialité déterminée par le secrétaire permanent au recrutement de l'accord du Ministre de la Défense nationale, soit par une école technique supérieure, soit par une école annexée à une université ou à un établissement assimilé à une université par l'article 37 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, soit, le cas échéant, par une université ou un établissement assimilé à une université".

Voor zover het ontwerp bijzondere eisen stelt voor benoeming in een bepaalde betrekking, behoort het tot het organiek reglement van het Ministerie van Landsverdediging. In het tweede lid van de aanhef vermelde men dus artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937.

Het koninklijk besluit van 21 juni 1956, waar het zesde lid van de aanhef naar verwijst, is gewijzigd door de koninklijke besluiten van 13 september 1956, 25 juni, 6 augustus en 31 december 1957. Dat lid moet dus worden aangevuld, hetzij met de verwijzing naar die besluiten, hetzij met de woorden "zoals het is gewijzigd".

\+

\+ \+

Uit de door de gemachtigde ambtenaar aan de Raad van State verstrekte toelichting blijkt, dat tot de vergelijkende examens voor werving van analisten voor klinische biologie bij het Ministerie van Landsverdediging in de regel alleen kandidaten zullen worden toegelaten, die houder zijn van een diploma of getuigschrift van hoger technisch onderwijs. Het bewijs van de vereiste kennis kan echter ook blijken uit het bezit van diploma's of getuigschriften van hoger onderwijs, afgegeven door een universiteit of door een inrichting die krachtens artikel 37 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, met een universiteit is gelijkgesteld.

Is dit de ware strekking van artikel 1, derde lid, dan zou ze beter tot uiting komen in de volgende lezing :

"Kandidaten die aan dit vergelijkend examen willen deelnemen, moeten houder zijn van een diploma of eindgetuigschrift, dat in de door de vaste wervingssecretaris, met goedvinden van de Minister van Landsverdediging, bepaalde specialiteit is afgegeven hetzij door een hogere technische school, hetzij door een school verbonden aan een universiteit of aan een, krachtens artikel 37 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, met universiteit gelijkgestelde inrichting, hetzij in voorkomend geval door een universiteit of een met universiteit gelijkgestelde inrichting".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président, voorzitter,
	L.MOUREAU, G.HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	C.ROUSSEAUX,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.J.P.HAESAERT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.P.HAESAERT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.)F.LEPAGE.